

ОТЗЫВ официального оппонента
о диссертации на соискание ученой степени
кандидата педагогических наук Хурмуз Ольги Владимировны
на тему: «Методическая модель использования художественных
фильмов при обучении русскому языку как иностранному»
по специальности 13.00.02 – «Теория и методика обучения и
воспитания» (по областям и уровням образования) (пед. науки)

В настоящее время проблемное поле повышения качества языкового образования России в новых социальных и технологических условиях, в новом поликультурном и информационном пространстве современного мира, в том числе и ситуации формирования единого международного образовательного пространства, характеризуется широким кругом психолого-педагогических и методических задач, решение которых актуально и востребовано в вузовской практике преподавания русского языка как иностранного.

Учитывая полифункциональность целого направления – многоуровневое и многоплановое формирования профессионально значимых коммуникативных качеств будущего специалиста в процессе изучения языка, отметим актуальность исследований, направленных на решение проблемы, во-первых, моделирования учебной коммуникативной среды как условия осуществления речевой деятельности на изучаемом языке, максимально релевантной как потребностям реальной профессиональной коммуникации, так и потребностям речевого общения в образовательном пространстве вуза (временной, информационный, операционный, мотивационный параметры). Во-вторых, проектирования педагогических условий освоения лингвокультурного и социолингвистического содержания изучаемого языка, признанных обеспечить необходимую основу для преодоления иностранным студентом «культурной дистанции», формирования его готовности к восприятию и

интерпретации иноязычной речи не на уровне значений, а на уровне смыслов с учетом ментальных характеристик и ценностных ориентаций представителей современного российского социума. В-третьих, разработки и внедрения технологий, предполагающих организации процесса обучения языку по параметру множественности форм и способов учебной деятельности, а также использования в практике обучения современных способов визуализации учебной информации.

В данном контексте диссертационное исследование О.В. Хурмуз на тему: «Методическая модель использования художественных фильмов при обучении русскому языку как иностранному» по цели, объекту, предмету и задачам актуально, направлено на решение как проблемы формирования и развития у иностранных студентов умений интерпретировать речевое поведение носителей языка и адекватного использовать его образцы и модели в различных социокультурных контекстах, так и решения проблемы повышения мотивации в обучении на основе содержательной и визуально-образной информации о русской культуре и истории, повседневной жизни представителей современного российского общества.

Автор оппонируемой работы доказывает актуальность выбранной темы исследования, а далее новизну и теоретическую значимость полученных исследовательских данных и выводов на широком на широком фоне историко-сопоставительного анализа концептуальных данных о художественном фильме как аудиовизуальном средстве обучения, а исследованный теоретико-практический материал предшественников позволил О.В. Хурмуз осуществить многоуровневую параметризацию лингводидактических возможностей применения данного аудиовизуального средства, то есть, собственно, составить детальное описание его конститутивных признаков, определить педагогические и методические условия организации работы с учетом поляризации и коллективности восприятия киноинформации, пропедевтики лингвистических и экстралингвистических трудностей, презентации

учебно-содержательной информации в системе различных типов вербальных и визуальных опор, систематизировать принципы и критерии отбора аутентичного художественного фильма, обобщить существующие в методике классификации фильмов и разработать авторскую классификацию художественных фильмов, которые целесообразно включить в процесс обучения РКИ.

Подчеркнем, что в авторской классификации дифференциация художественных фильмов проведена в отношении их лингводидактического потенциала по двум основаниям – «адаптивные» и «дискурсивно-развивающие», что, с нашей точки зрения, методически перспективно, обеспечивает определенную «каркасность» критериям выбора конкретного фильма в соответствии с целями и задачами формирования составляющих коммуникативной компетенции.

Теоретико-практические обобщения и выводы, представленные в параграфах первой главы, также позволили О.В. Хурмуз сделать важный вывод о необходимости разработки методически выверенной модели, совокупно включающей взаимосвязанные блоки содержательного, технологического, психолого-дидактического и программно-методического, результативного (контрольно-обучающий, промежуточный, итоговый) характера, ориентированности данной модели на целевую аудиторию иностранных студентов, уровень владения языком которых различен, перспективности ее объективации в пособии по работе с аутентичным фильмом.

Научная новизна и теоретическая значимость исследования О.В. Хурмуз определяется аргументацией дидактического модуля разработанного ею вариативного пособия, предназначенного для целевой аудитории иностранных студентов, уровень владения русским языком которых А2, В1 и В2, и обеспечивающий уровневую дифференциацию по характеру модуля учебной информации, что в целом позволяет систематизировать тематический контроль и объективировать критерии.

Педагогическая, дидактическая и лингводидактическая обоснованность основных положений Главы 2 «Модель использования художественных фильмов при обучении русскому языку как иностранному и алгоритм создания на ее основе вариативного пособия» не вызывает наших принципиальных возражений.

Нами поддерживается положения соискателя о методической целесообразности вариативного пособия, обеспечивающего комплексную систему работы с одним и тем же оригинальным художественным фильмом, представленную тремя модулями, соответствующими разным уровням, но имеющими общие цели, задачи и структуру, а также включающими в себя задания на обсуждение одних и тех же проблем, затронутых в фильме.

Учитывая объем и многоаспектность задач разработки учебных пособий как научной проблемы, положительно оценим логику обоснования ключевых моментов его проектирования.

Так, О.В. Хурмуз, во-первых, проведено подробное описание: целевого блока, в котором выделены основные цели (развитие навыков аудирования, расширение активного и пассивного словаря, знакомство учащихся с русской культурой) и дополнительные (развитие навыков чтения, обучение грамматике); принципов его построения (комплексность, самодостаточность, уровневая дифференциация, коммуникативная направленность, лингвокультурная информативность); критериев отбора фильма.

Во-вторых, методически обоснована роль ключевого и главного учебного эпизодов и предложены способы работы с ними.

В-третьих, представлен развернутый лингводидактический комментарий системы упражнений для каждого из модулей (А2, В1 и В2) в соответствии целями комплексного формирования языковых, речевых и коммуникативных умений и навыков и этапом организации работы с киноматериалами.

В-четвертых, конкретизированы компоненты пособия (электронный носитель с записью фильма, книга упражнений и заданий по содержанию фильма, методический комментарий для преподавателя, лексический минимум, контрольные задания с ключами).

Считаем важным и то, что соискателем выделен такой момент проектирования пособия, как составление базы данных возрастных, гендерных, психологических, национальных и др. особенности обучающихся, предложены методические рекомендации по ее созданию.

Обратим внимание, что в этой части диссертационного исследования соискателем введены и обоснованы понятия «вербализованные» и «невербализованные образы» (с.64), заслуживающие интерес научной общественности. При этом «невербализованные образы» дифференцируются О.В. Хурмуз далее на «номинативные» и «дескриптивные единицы» художественного фильма, определяются возможности их актуализации в процессе обсуждения фильма, обосновывается необходимость их фиксации в лексическом минимуме и репрезентации в системе упражнений и заданий пособия.

Методически также оправданной в отношении поэтапного овладения иностранными студентами речевыми базовом (A2) и основном (B1) является предлагаемая соискателем система упражнений и заданий, включающая блоки тренировочно-операционного и поисково-конструктивного типа.

Можно говорить и о методической целесообразности блоков упражнений и заданий репродуктивно-дескриптивного, имитационного и дискуссионного типа второго и третьего модулей пособия, которые отвечают целям и задачам речевого развития, создает необходимую и достаточную основу для формирования готовности обучающийся к решению коммуникативных задач реального общения по ситуации социокультурного контекста.

В целом разработанная соискателем система упражнений и заданий характеризуется организацией учебной деятельности на репродуктивном, познавательно-продуктивном и проблемном уровнях.

Практическая значимость диссертационного исследования О.В. Хурмуз определяется разработкой научно-методического и учебно-методического обеспечения модели использования художественных фильмов в обучении РКИ и ее практической реализацией как вариативного учебного пособия, ориентированного на формирование умений и навыков речевой деятельности, востребованных в разных условиях общения, а также выступающего в качестве информационного базиса восприятия и оценки русской культуры и ее носителей. Представленные в работе теоретические положения и практические результаты могут быть использованы как в практике преподавания иностранных языков, так и в подготовке будущих преподавателей РКИ.

Апробация предложенной модели использования художественных фильмов при обучении РКИ была осуществлена О.В. Хурмуз на основе вариативного учебного пособия в опытно-экспериментальном обучении групп с разным уровнем владения языком, различными национальными и культурными особенностями, и что особо важно, в различных условиях обучения – вне языковой среды (группы студентов филолого-философского факультета Римского Университета «Сапиенца») и в условиях языковой (в группах иностранных студентов филологического факультета МГУ им. Ломоносова).

Представленное в Главе 3 «Пробное обучение по проверке эффективности предлагаемой модели использования художественных фильмов при обучении русскому языку как иностранному в различных аудиториях» описание программы пробного обучения по двум версиям учебного пособия, хода проведения, анализа полученных результатов, не вызывая наших принципиальных возражений, свидетельствует о положительной динамике по сравнению с исходным уровнем

сформированности языковых, речевых и коммуникативных умений и навыков у иностранных студентов.

Таким образом, считаем, что автором рецензируемой работы решены поставленные исследовательские задачи оптимизации процесса обучения русскому языку как иностранному на основе реализации эффективной методической модели использования художественных фильмов на занятиях по РКИ.

Достоверность и обоснованность положений и практических результатов диссертационного исследования обеспечивается непротиворечивостью методологических оснований; соответствием использованных теоретических и эмпирических методов исследования его целям и задачам; объемом экспериментальной работы; качественным и количественным анализом полученных данных.

Еще раз подчеркивая высокий уровень диссертационного исследования О.В. Хурмуз, вместе с тем нельзя не отметить, что в работе имеются некоторые недочеты, которые в целом не снижают высокой оценки работы, но вызывают вопросы и замечания.

1. В каждой исследовательской работе определенное понятие может подвергаться, несомненно, уточнению, углублению и компенсации в соответствии с традиционной, общепринятой терминологией, однако важно соблюдать принцип конвенциональной точности его использования или аргументированного комментирования его дефиниции в рамках определенной научной концепции. Так, в формулировке гипотезы исследования «... *методическая модель* использования художественных фильмов на занятиях по русскому языку как иностранному (*вариативное пособие* по работе с аутентичным художественным фильмом) оптимизирует процесс обучения и обеспечивает эффективность занятий ... если будет интегрирована в процесс обучения по *следующим направлениям ...*» (см. текст дис. с.7; автореф. с.4) отступление соискателем от данного

принципа приводит к некорректной трактовке терминов «модель», «пособие», «направление».

2. В плане уточнения и развития потенциальных выводов исследования в целом обратим внимание, что обширный фактический материал анализа результатов проведения первого и второго пробного обучения, как мы предполагаем, нуждается в обобщении и представлении в отдельном параграфе.

3. Наши замечания касаются методической оправданности как включения в активный словарь учащихся стилистически сниженной лексики *клеиться, парни часто клеятся к Свете; козел; вот козел!; халтура* (с. 138-140), так и ее закрепления по схеме заданий *«запомните слова», «составьте с ними предложения»*. Соискатель возможно согласится с нами или приведет соответствующую аргументацию выбранного пути, но несмотря на то, что данная лексика необходима для адекватного восприятия и интерпретации смысла высказываний и реплик персонажей, также и необходимо указать и на ее некодифицированный характер, ограниченность сферы ее употребления.

В заключение предложенного анализа сделаем вывод: диссертационное исследование О.В. Хурмуз «Методическая модель использования художественных фильмов при обучении русскому языку как иностранному» представляет собой завершенное, самостоятельно выполненное исследование, посвященное теоретико-методологическому и научно-практическому решению проблемы повышения качества преподавания РКИ. Работа написана в современном контексте, с учетом новых данных в области психологии, педагогики, лингводидактики, подтверждена большой педагогической базой. Исследование достоверно, вводит в научный оборот новый теоретико-практический материал.

Автореферат и опубликованные работы отражают основное содержание диссертации. По характеру списка публикаций можно судить о достоверности и публичности обсуждения научных результатов.

Диссертация отвечает требованиям, установленным Московским государственным университетом имени М.В. Ломоносова к работам подобного рода. Содержание диссертации соответствует паспорту специальности 13.00.02 – «Теория и методика обучения и воспитания» (по областям и уровням образования) (пед. науки) и критериям, определенным пп. 2.1-2.5 Положения о присуждении ученых степеней в Московском государственном университете имени М.В. Ломоносова, а также оформлена согласно приложениям № 5, 6 Положения о диссертационном совете Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова.

Таким образом, соискатель Хурмуз Ольга Владимировна заслуживает присуждения ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – «Теория и методика обучения и воспитания» (по областям и уровням образования) (пед. науки).

Официальный оппонент:

доктор педагогических наук, профессор,
профессор кафедры русского языка как иностранного
Института международных образовательных программ
Федерального государственного бюджетного
образовательного учреждения высшего
образования «Московский государственный
лингвистический университет»

ШАТАЛОВА Наталья Станиславовна



Специальность, по которой официальным оппонентом
защищена диссертация:

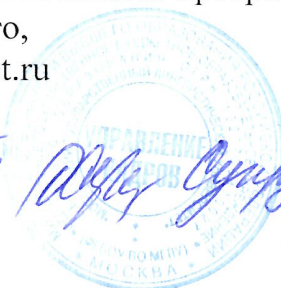
13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (русский язык)

Адрес места работы:

119034, г. Москва, ул. Остоженка, д. 38, стр.1,
МГЛУ, Институт международных образовательных программ,
Кафедра русского языка как иностранного,
Тел.: 8(499) 245-38-79; e-mail: fsd@lingnet.ru

ПОДПИСЬ ЗАВЕРЯЮ
УПРАВЛЕНИЕ КАДРОВ
ФГБОУ ВО МГЛУ

Наталья Шаталова
Управление
кадров



Ольга Хурмуз
3. 10. 2019